

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 13

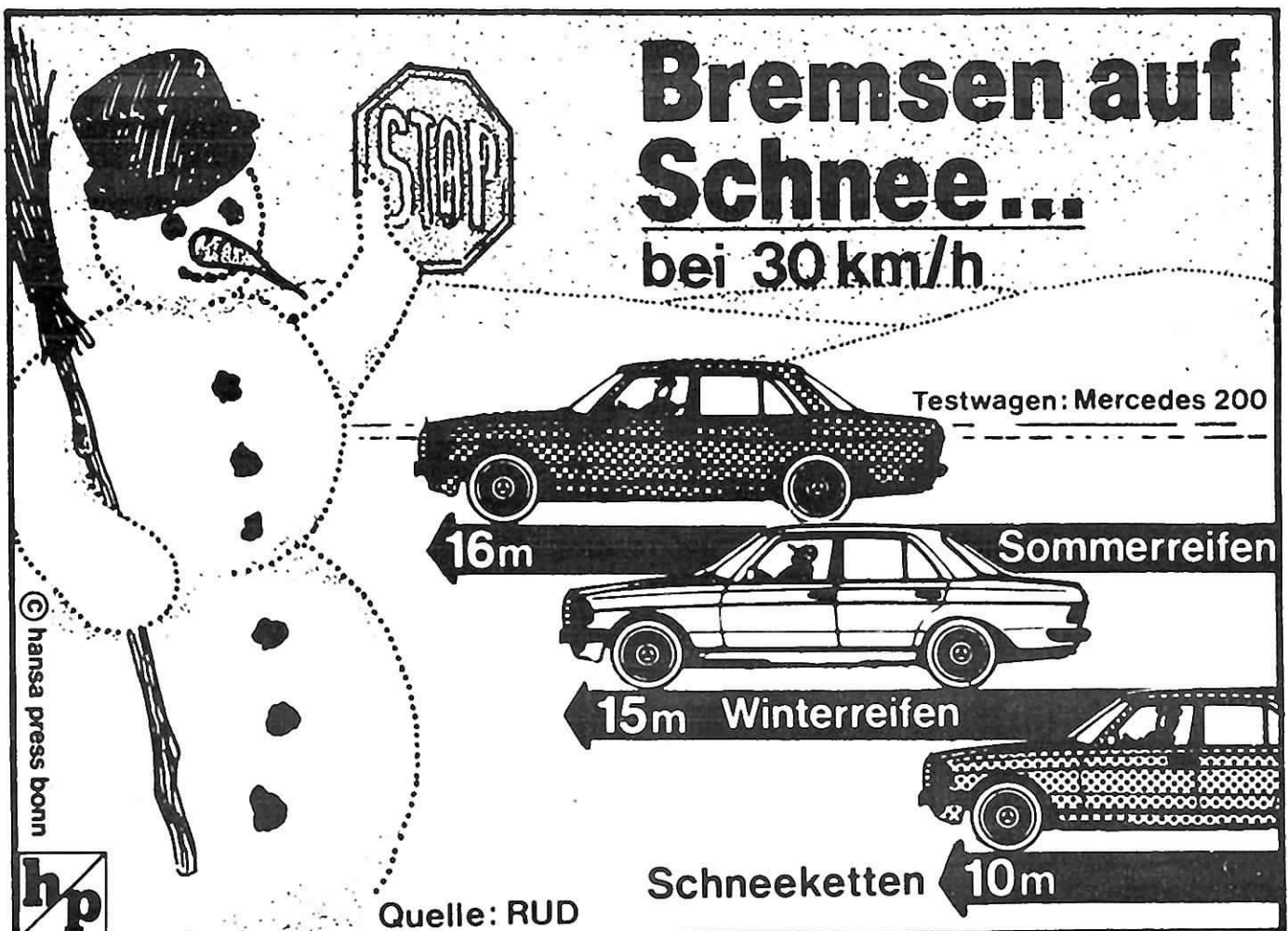
Donnerstag, den 04. Dezember 1980

Nummer 49

Erheblich kürzer...

..... wird der Bremsweg auf Schnee bei Verwendung von Schneeketten, wie eine Untersuchung des TÜV - Bayern ergab. Bei dieser Untersuchung wurde das Fahr- und Bremsverhalten von Schneeketten, Winter- und Sommerreifen auf Schnee und Glatteis geprüft. Dabei erwies sich, daß das Fahrzeug mit aufgezogenen Ketten beherrschbar bleibt, und daß man winterliche Fahrmanöver mit weitaus größerem Vertrauen durchführen kann. Dennoch: Auch wenn der Bremsweg mit Schneeketten kürzer ist - auf Schnee und Glatteis sollte man auch mit Ketten nicht auf Risiko fahren.

Karte: HANSA - PRESS



Klare Hausnumerierung und Straßenbeschilderung ist lebenswichtig

Der Hessische Innenminister Ekkehard Gries hat die Gemeinden des Landes über die Regierungspräsidien nachdrücklich darauf hingewiesen, daß Hausnummern gesetzlich vorgeschrieben sind und daß Gemeinden für die Durchsetzung dieses Gesetzgebots zu sorgen haben.

Der Innenminister hob hervor, in der letzten Zeit häuften sich die Hinweise, daß auf diesem Sektor "manches im Argen liegt". Besonders von der Ärzteschaft werde beklagt, da bei Notfalleinsätzen und Hausbesuchen durch "langwierige Sucherei" wegen schlecht lesbarer und unbeleuchteter Hausnummern oft wertvolle Zeit verloren gehe, bis den Patienten geholfen werden könne. Gleiches sei auch zu beklagen, weil Straßenbeschilderungen vielfach schlecht seien oder die Hinweise auf Grundstücke, die nicht unmittelbar an der Straße liegen, mangelhaft seien. Auch Feuerwehreinsätze und polizeiliche Maßnahmen würden durch diese schlechten Hinweise und Numerierungen beeinträchtigt.

Nachdrücklich appelliert der Innenminister an die Gemeinde ihrer gesetzlichen Verpflichtung nachzukommen und die rechtlichen Möglichkeiten auszuschöpfen, säumige Grundstückseigentümer zu einer zweckdienlichen Hausnumerierung anzuhalten. Besonders wies der Innenminister darauf hin, daß die Gemeinden auch verpflichtet seien, durch eine überschaubare Straßenbeschilderung bestehende Mißstände zu beheben. Gries: "Die lebenswichtige Bedeutung klarer Grundstücksbezeichnungen sollte allen Bürgern zu Bewußtsein gebracht werden."

Kultusminister Krollmann :

Die Eltern sollen entscheiden

Nach einem Verordnungsentwurf des Hessischen Kultusministers, der den Übergang von Schülern aus der Förderstufe in weiterführende Schulen regelt, sollen die Erziehungsberechtigten künftig am Ende der Förderstufe über den weiteren schulischen Weg ihrer Kinder entscheiden. Diese Entscheidung soll auf der Grundlage einer Empfehlung der Klassenkonferenz erfolgen. In einer Presseverlautbarung wies der Hessische Kultusminister Hans Krollmann weiter darauf hin, daß dieser Verordnungsentwurf jetzt dem Hauptpersonalrat der Lehrer, dem Landeselternbeirat und der Schülerversammlung zur Beratung und Stellungnahme vorliegt. Auch den Fraktionen des Hessischen Landtages sowie DGB, DDB und den Lehrverbänden DLH und GEW wurde der Entwurf übersandt.

Die Rechtsverordnung des Kultusministers sieht vor, daß die Empfehlung der Klassenkonferenz Aussagen zur Leistungsentwicklung des Schülers während der Förderstufe, zur Eignung für den weiteren Bildungsweg und Beobachtungen zum Lernverhalten enthält. Diese Empfehlung ist Grundlage für die Beratung der Erziehungsberechtigten und wird auf Antrag schriftlich mitgeteilt. Weiter sieht der Entwurf vor, daß die Klassenkonferenz der Schule, in die der Schüler nach der Förderstufe aufgenommen wird, am Ende des 1. Schulhalbjahres aufgrund der Leistungsentwicklung und der Beobachtungen zum Lernverhalten des Schülers den Erziehungsberechtigten mitteilt, ob für den Schüler der Besuch einer anderen Schule oder eines Schulzweiges zu empfehlen wäre. Dies gilt sowohl für die Schüler, die nach der Überzeugung der Klassenkonferenz auch den Anforderungen einer Schule mit erweitertem Anspruchsniveau gewachsen wären, als auch für die Schüler, die in der gewählten Schulform voraussichtlich auf Dauer nicht

erfolgreich mitarbeiten können.

In der Begründung zu dem Entwurf betont Kultusminister Krollmann, daß Schullaufbahnentscheidungen wichtige, wenn auch prinzipiell korrigierbare Weichenstellungen für den weiteren beruflichen und persönlichen Lebensweg sind. Die Freigabe der Elternentscheidung nach der Förderstufe begründet der Kultusminister u. a. damit, daß die Erziehungsberechtigten ihre Kinder in der "differenzierten Unterrichtsorganisation der Förderstufe mit Lernanforderungen unterschiedlicher Anspruchsebenen" zwei Jahre lang beobachten können. Deshalb erscheine es sinnvoll und vertretbar, den Eltern "die volle Entscheidungsfreiheit und Verantwortung für den weiteren Bildungsweg ihrer Kinder" in die Hand zu geben.

Im gleichen Zusammenhang teilt der Kultusminister mit, daß Eltern von Schülern, die im Anschluß an die Förderstufe ihren Bildungsweg in einer integrierten Gesamtschule fortsetzen, mit dem Übergang in das 7. Schuljahr keine Laufbahnentscheidung oder eine Festlegung auf einen bestimmten Bildungsweg treffen müssen.

Der Jägerhof Malsfeld verfügt ab 24. 11. 80 über 4 neue Bundes-Kegelbahnen

Die Großgemeinde Malsfeld kann stolz darauf sein, daß eine derartige Anlage hier erstellt wurde. Gerade in der heutigen Zeit ist das Angebot an Freizeitbeschäftigung von besonderer Bedeutung. Gesellschaftskegler werden sich auf dieser Anlage sicherlich wohl fühlen.

Für Sportkegler entsteht hier eine Anlage, wie sie im Großkreis Schwalm-Eder Homberg kein zweites Mal anzutreffen ist. Das hebt unsere Gemeinde in wünschenswerter Weise aus dem Normalkreis heraus.

Besonders lobenswert ist, daß dieses Objekt durch die Privatinitiative der Familie Landesfeind mit Beihilfe durch die Sportkegler erstellt wurde.

Also! Ein Objekt im Interesse der Gemeinde, ohne daß die Gemeinde dadurch belastet ist.

Junge Union

Die Junge Union Malsfeld veranstaltet :

am 05. 12. 80 im Gasthaus (zum Adler) Dagoberthausen

eine Disco.

Eintritt: 2,- DM - Mixgetränke 2,- DM Altbier und sonst. Getränke 1,- DM.

Ferner gibt es eine Verlosung.

Hierzu sind alle Jugendlichen recht herzlich eingeladen.

Mihm soll wieder Spitzenkandidat bei der kommenden Gemeindevahl werden -

Wenn es nach dem Wunsch des Wahlvorbereitungsausschusses des CDU-Gemeindeverbandes Malsfeld geht, soll CDU-Gemeindeverbandsvorsitzender und Landtagsabgeordneter Karl Mihm wieder die Liste für die Gemeindevahlen im kommenden Jahr anführen. Mihm, der bis jetzt auch Fraktionsvorsitzender im Gemeindeparlament war, will erst nach der Kommunalwahl entscheiden, ob er trotz seiner Belastung durch seine Mitgliedschaft im Landtag und Kreistag, seine Position im Gemeindeparlament weiter beibehalten will. Nach Mihm wurde n für den Ortsteil Malsfeld für die Liste der



Bürgerzeitung

WOCHENBLATT MIT
ÖFFENTLICHEN BEKANNTMACHUNGEN
DER KOMMUNALVERWALTUNG

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich. - Herausgeber, Druck und Verlag: VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG, Waberner Straße 18 - Postfach 106 - 3580 Fritzlar - Telefon 05622-2049 und 2040.
Verantwortlich für den Inhalt: Erich Meiers. - Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 5,90 - Nur im Abonnement zu beziehen.
Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,60 + Versandkosten.

künftigen Gemeindevertreterfraktion der CDU noch folgende Kandidaten benannt: Hilmar Dobslaw, Bodo Schacht, Edward Kröhl, Willi Schmidt, Winfried Schnitter, Karl-Heinz Steuber, Dieter Brassel. und Werner Hillmann.

In der selben Versammlung wurde von der CDU die Stärkung der Ortsbeiräte gefordert. Die bisherige Praxis habe gezeigt, daß die Arbeit der Ortsbeiräte unzureichend und nicht wirkungsvoll sei. Dies hänge damit zusammen, daß diese Gremien nur beratende Funktion hätten. Hier gelte es durch das Einräumen von mehr Entscheidungsmöglichkeiten die Stellung der Ortsbeiräte aufzuwerten.

Siebdruckkurs in der Jugendherberge- Mosenberg

Der Kreis Ausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Amt für Jugend und Sport, Abteilung Jugendpflege, veranstaltet am 06. und 07. Dez. 1980 ein Wochenend-Seminar für Jugendclubs, Jugendinitiativen und interessierte junge Leute aus dem Schwalm-Eder-Kreis.

Die Thematik dieses Seminars beinhaltet die Verarbeitung der theoretischen Unterweisung und praktischen Arbeit mit Siebdruckanlagen. Ferner soll eine Einführung der pädagogischen Gestaltung von Plakatmaterial und dergleichen erfolgen. Die Teilnehmer sollen am Ende des Seminars in der Lage sein, selbständige Plakate oder ähnliches unter Verwendung unserer Siebdruckanlage, die kostenlos zur Verfügung gestellt werden, zu erstellen. Die Teilnehmergebühr beträgt neben den Kosten der An- und Abreise 5,- DM. In diesem Preis sind Verpflegung, Unterkunft, fachliche Beratung und Anleitung enthalten.

Das Wochenend-Seminar beginnt am 06. Dez. 1980 um 15.00 Uhr und endet am 07. Dez. 1980 gegen 13.00 Uhr nach dem Mittagessen.

Interessierte Personen wollen sich bitte beim Amt für Jugend und Sport, Abteilung Jugendpflege, Parkstr. 6, 3588 Homberg, Tel.: 05681/71-485 und 486, melden.

Wochenendlehrgang " Herstellung von schmückenden Gegenständen "

Der Kreis Ausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Amt für Jugend und Sport, Abteilung Jugendpflege, veranstaltet am 06. und 07. Dez. 1980 einen Wochenendlehrgang auf dem Mosenberg (Jugendherberge) unter dem Thema: " Herstellung von schmückenden Gegenständen ".

Es soll bei diesem Wochenendlehrgang gezeigt werden, welche Möglichkeiten man hat, Schmuck mit einfachen Mitteln, herzustellen, z. B. mit Draht, Glasperlen, Holzperlen usw.

Kursleiter ist Schmuck- und Gerätedesigner Alexander Zickendraht.

Der Lehrgang beginnt am Samstag, dem 06. Dez. 1980 um 15.00 Uhr und endet am Sonntag, dem 07. Dez. 1980 gegen 13.00 Uhr nach dem Mittagessen.

Die Teilnehmergebühr beträgt einschl. Übernachtung, Verpflegung und fachlicher Anleitung 5,- DM.

Anmeldungen nimmt das Amt für Jugend und Sport, Abt. Jugendpflege, Parkstr. 6, 3588 Homberg, Tel.: 05681/71-485 und 486, entgegen.

Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Dagobertshausen

Hiermit lade ich alle Jagdgenossen des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Dagobertshausen zu der am 15. 12. 1980, 19.30 Uhr stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung in die Gaststätte Hofmann herzlich ein.

TAGESORDNUNG:

TOP 1: Begrüßung der erschienenen Jagdgenossen und Fest-

stellung der Beschlußfähigkeit.

TOP 2: Bericht des Jagdvorstandes über das abgelaufene Jagdjahr.

TOP 3: Bericht des Schriftführers

TOP 4: Kassenbericht des Genossenschaftsausschusses (Kassierer)

TOP 5: Entlastung des Vorstandes und des Genossenschaftsausschusses

TOP 6: Wahl des Jagdvorstandes

TOP 7: Wahl des Genossenschaftsausschusses

TOP 8: Beratung und Beschlußfassung über die Verwendung des Jagertrages für das Jagdjahr 1980/81

TOP 9: Verschiedenes

CDU- Gemeindeverband Malsfeld

Hiermit wird zu einer Hauptversammlung am

Samstag, den 13. Dezember 1980, 20.00 Uhr
nach Malsfeld, Gasthaus Landesfeind

eingeladen.

Aufgrund der Bedeutung der Versammlung und der Länge der Tagesordnung, wird um rege Teilnahme und pünktliches Erscheinen gebeten.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
3. Wahl eines Versammlungsleiters und eines Schriftführers
4. Wahl der Stimmzettelsammler und der Stimmzähler
5. a) Benennung eines Vertrauensmannes und eines Stellvertreters für den Wahlvorschlag
b) Benennung von 2 wahlberechtigten Versammlungsteilnehmern zur Unterzeichnung der Niederschrift
c) Benennung von 5 wahlberechtigten Versammlungsteilnehmern zur Unterzeichnung des Wahlvorschlags
6. Bericht des Wahlvorbereitungsausschusses
7. Aussprache über die Kandidatenliste
8. Geheime Wahl der Kandidatenliste für die Wahl am 22. März 1981
9. Während der Auszählung der Stimmzettel
a) Bericht des Vorsitzenden
b) Bericht des Vorsitzenden der CDU-Fraktion
10. Bekanntgabe des Wahlergebnisses
11. Verschiedenes
12. Schlußwort

Priorität für Schützenhaus

Der SPD-Ortsverein befaßte sich in seiner jüngsten Sitzung u. a. mit dem Haushaltsplan für das Kalenderjahr 1981

Die Aufnahme der Finanzierung des Schützenhauses in den kommenden Haushalt ist Hauptwunsch der SPD-Mitglieder. Der von einigen Kommunalpolitikern befürwortete Betrag von 35 - 50.000 DM sei das Minimum, was für 1981 zur Verfügung stehen sollte. Nachdem in den vergangenen Jahren vielerorts große Investitionen getätigt wurden, wäre der Bau des Schützenhauses fällig. Zumal man auf ein Gemeinschaftshaus, das vor 5-6 Jahren im Investitionsplan gestanden habe, zugunsten des Schützenhauses vorläufig verzichtet hätte.

Eine schnelle Realisierung der Schießstätte sei erforderlich, wenn man das Weiterbestehen des Vereines nicht gefährden wolle. Die Versammlungsteilnehmer zeigten Verständnis für den Appell der Verantwortlichen, in allen Ortsteilen etwas kürzer zu treten.

In Anbetracht der im Haushaltsplan vorgesehenen Planungs-

kosten in Höhe von 460.000 DM für die Kläranlage sowie der noch dringend fertig zustellenden kleineren Investitionsvorhaben lehnte die Versammlung eine Reduzierung des Gewerbesteuerhebesatzes ab.

Auf dem Wunschzettel für den Haushaltsplan stehen weiter: Umzäunung des Bolzplatzes aus Betonpfosten und Eisenrohren, Erweiterung Ortsbeleuchtung, Gräbenaushub, Lehmkaute begradigen, Straßenreparatur, sowie Stromanschluß zur Friedhofshalle. Eine vorgesehene Stromaggregat für die vorgenannte Halle könne nur eine vorübergehende Notlösung sein. Von den Versammlungsteilnehmern wurden als Kandidaten für Gemeindevertretung Seiffert, Ellenberger, Stüber und für den Ortsbeirat Ludolph, Berger, Goldhardt, Stüber und Hofmann nominiert.

Zu Beginn der Versammlung gedachte man des Geschäftsführers der SPD Hennes Richardt, der durch einen Unfall ums Leben kam.

CDU gegen Wasserpreiserhöhung

Die Kandidatenliste des CDU- Ortsverbandes Beiseförth für die Wahl zur Gemeindevertretung wird von Otfried Hofmann angeführt, der die Interessen Beiseförths bereits in den letzten 4 Jahren erfolgreich vertreten hat. Ortsverbandsvorsitzender Karl-Heinz Garde betonte, daß die Liste mit überwältigender Mehrheit von der Mitgliederversammlung angenommen worden sei. Man gehe davon aus, daß im neuen Parlament wieder 2 Gemeindevorteiler der CDU aus Beiseförth stammen werden. Auch künftig werde man es ablehnen, daß die Bürger für die Fehler der SPD- Kommunalpolitik aufkommen müssen. Aus diesem Grund sprach man sich energisch gegen die geplante Wasserpreiserhöhung auf 1,70 DM plus Mehrwertsteuer aus. Seit 1974, als der cbm in Beiseförth noch 0,60 DM kostete, käme dies einer Erhöhung um mehr als 180 % gleich. Wenn die SPD damals dem um mehrere hunderttausend DM billigeren Alternativ-Vorschlag der CDU zur Wasserversorgung zugestimmt hätte, müßte man sich heute nicht für eine so drastische Erhöhung des Wasserpreises um mehr als 25 % einsetzen. (Von 1,35 DM auf 1,70 DM plus Mwst.) Angesichts des hohen Schuldenstandes der Großgemeinde Malsfeld von etwa 4 Mio. DM oder ca. 1.000 DM je Einwohner und der Tatsache, daß der Plan der SPD, die ehemalige Grundschule Beiseförth zu verkaufen, mangels Kaufinteressenten offensichtlich zum Scheitern verurteilt ist, sprach sich die CDU dafür aus, daß sich die neue Gemeindevertretung mit der weiteren Verwendung der Schule befassen sollte.

Anstatt im Ortsteil Malsfeld mit Millionenaufwand ein neues Bürgermeisteramt zu bauen, sollte man die Schule zu einem Verwaltungszentrum mit Feuerwehrgarage umbauen. Eine Entscheidung hierüber sollte so bald wie möglich getroffen werden, da das zur Zeit leerstehende Gebäude bis dahin weiter mit Steuer geldern der Bürger unterhalten werden muß, ohne daß die Bevölkerung hiervon einen Nutzen hätte.

Aus dem Rathaus wird berichtet

Sprechtage der Landesversicherungsanstalt Hessen im Monat Dezember 1980

Die nächsten Sprechtag e der Landesversicherungsanstalt Hessen finden in

MELSUNGEN: - Kreisgebäude, Rotenburger Str. 14 - am Donnerstag, dem 04. 12. 1980 ,

HOMBERG : - Ludwig-Mohr- Str. 29, jeden Montag und Freitag,

jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr statt.

Fundsachen

In Malsfeld - Beiseförth wurde eine Herrenarmbanduhr gefunden, sowie zwischen Elfershausen und Ostheim ein Schlüsseletui mit mehreren Schlüsseln.

Die Verlierer können sich die genannten Gegenstände bei der hiesige Gemeindeverwaltung, Zimmer 7, abholen.

Malsfeld, den 27. 11. 1980 Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld, gez. Stöhr, Bürgermeister

STANDESAMTLICHE NACHRICHTEN

Sterbefall :

Am 20. Nov. 1980
Frau Ingeborg Edith Horchler, geb. Kumpmann aus Malsfeld, Breslauer Str. 3

Eheschließung :

Am 07. Nov. 1980
Herr Wolfgang Arnold Fellner, wohnhaft in Schwalmstadt und Frl. Hiltrud Ullrich wohnhaft in Malsfeld - Ostheim.

WIR GRATULIEREN

Wir gratulieren

Zum 78 . Geburtstag
Herrn Georg Fehr, Malsfeld, Schulstr. 20
geb. am 07. 12. 1902
Zum 77. Geburtstag
Herrn Justus Nöding, Malsfeld, Sandweg 9
geb. am 08. 12. 1903
Zum 76. Geburtstag
Herrn Bernhard Pawlowski, Malsfeld, - Beiseförth, Grüne Str.22
geb. am 08. 12. 1904.
Zum 86. Geburtstag
Frau Martha Schirmer, Malsfeld, Kirchstr. 5,
geb. am 09. 12. 1894.

BEREITSCHAFTSDIENSTE

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist bis auf weiteres nur durch den Anrufbeantworter des Herrn Dr. Ehrh, Malsfeld, - Beiseförth (Telefon Nr. 05664/8200) und des Herrn Emsmann, Malsfeld (Telefon Nr. 05661/2252) zu erfragen !

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende , d. 6., 7., 12. 1980 ist

ZA Ruhl, Spangenberg, Lange Gasse 8,
Telefon Nr. 05663/546

dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende , d. 6., 7., 12. 1980 ist die

Aesculap - Apotheke, Melsungen, Bahnhofstr. 17
Telefon Nr. 05661/6028

dienstbereit.

Sprechstunden im OT Elfershausen

jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Hain in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher L. Pfannkuche in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorsteher im OT Beiseförth

jeden Donnerstag hält der Ortsvorsteher Herbert Harbusch Sprechstunden ab. 11.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunden im OT Sipperhausen

jeden Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Riemenschneider in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe mittwochs von 17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr
und von 15.00 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von 8.00 bis 12.00 Uhr
An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Melsungen, Schalterstunden von 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth

Montag bis Freitag von 8.30 bis 11.00 Uhr
und von 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag von 8.30 bis 12.00 Uhr
Kastenentleerung sonntags nur an der Poststelle.

NOTRUF

NOTRUF Tel. 110
POLIZEI MELSUNGEN Tel. 8031
DRK MELSUNGEN Tel. 2000

NOTRUF Feuerwehr

Freiwillige Feuerwehren Malsfeld und Ortsteile

ALARMPLAN

Malsfeld

Obrm. Heinrich Schirmer, Kirchstr. 5, Tel. 05661/2324
Stellv. Willi Preusel, Weidenstr. 9 Tel. 05661/3712

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 Tel. 05664/8202
Stellv. Gerhard Kassner, Gartenstr. 1 Tel. 05664/1922

Dagobertshausen

Wehrf. Hans Ackermann, Ostheimer Str. 7
Tel. 05661/6348
Stellv. Manfred Schwarz, Unterecke 1 Tel. 05661/1043

Ostheim

Wehrf. Franz Rejsek, Wiesenstr. 1 Tel. 05661/6198
Stellv. Günter Röse, Steingasse 6 Tel. 05661/6895

Mosheim

Wehrf. August Becker, Felsberger Str. 10
Tel. 05662/3670
Stellv. Fritz Botte, Am Berg 16 Tel. 05662/3347

Sipperhausen

Wehrf. Karl-Friedr. Fischer, Spitzenbergstr. 1
Tel. 05685/523
Stellv. Willi Schomberg, An der Kirche 3
Tel. 05685/460

Elfershausen

Wehrführer Horst Ackermann, Hauptstr. 23
Tel. 05661/1797
Stellv. Willi Scholl, Hauptstraße Tel. 05661/3546

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld, 7. 12. 1980	10.30 Uhr Gottesdienst 10.30 Uhr Kindergottesdienst
9. 12. 1980	19.30 Uhr Jugendkreis 20.00 Uhr Weih nachtsfeier des Frauenkreises (bitte anmelden)
10. 12. 1980	19.15 Uhr Adventsandacht 20.00 Uhr Kirchenchor
12.12. 1980	15.30 Uhr Jungenjungschar (In Beisef.)

11. 12. 1980

12. 12. 1980

20.00 Uhr Kirchencr.

Elfershausen 7. 12. 1980 09.00 Uhr Gottesdienst
1 0.00 Uhr Ki ndergottesdi enst

10. 12. 1980 16.00 Uhr Advents andacht
18.30 Uhr Mädchenjungschar

Mosheim 7. 12. 1980 10.00 Uhr Gottesdienst

Ostheim 7. 12. 1980 11.15 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen 7. 12. 1980 10.00 Uhr Gottesdienst

urde der Kreisrivale Eintracht Böddiger klar geschlagen.
ne in der zweiten Hälfte überragend aufspielende Truppe
wies den Gegner aus Böddiger in die Schranken.
Vor ca. 500 Zuschauern in der Kreissporthalle Gensungen
begann unser Team etwas nervös.
Wir gingen zwar mit 1:0 in Führung, durch ein herrliches
Tor von Ottmar Harbusch, doch Böddiger konnte ausgleichen
und führte erstmals beim 2: 2.
Bis zum 6:5 gelang es der Eintracht immer mit einem Tor in
Front zu liegen, die SG hatte bis dahin noch nicht zu der ge-
wohnten Form gefunden.
Die Wende bahnte sich dann in den letzten 6 Min, der ersten
Halbzeit an.
Jochen Boland brachte mit 2 Toren in Folge die SG mit 7:6
in Führung Jürgen Steinbach setzte den Schlußpunkt unter die

Große
Polstermöbel-
Sonderschau

Weihnachts-Markt

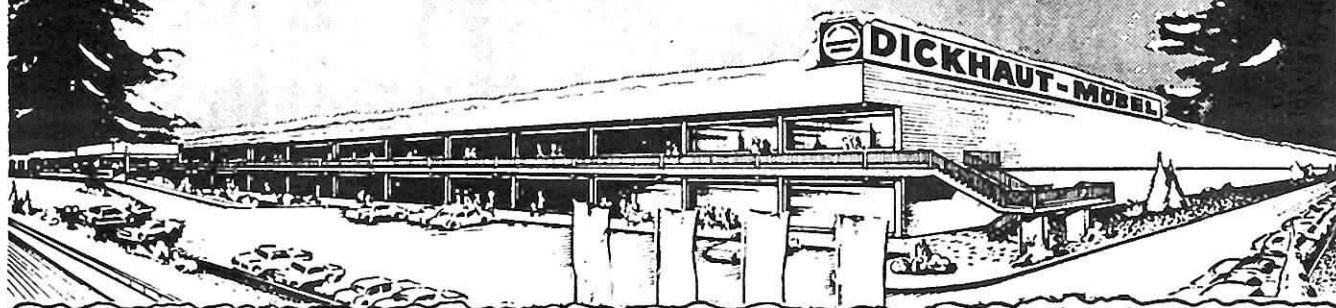
Verlosung
wertvoller
Möbel

in einer der größten und schönsten Wohn-Ausstellungen Hessens.

Sie brauchen nicht lange zu suchen!

Wir laden Sie ein zu einem Bummel durch unseren Weihnachtsmarkt mit Tausenden von geschmackvollen, originellen Geschenkideen und Anregungen für ein gemütliches Zuhause. Alles ist noch vor dem Fest lieferbar! Und wir laden Sie ein zu einer guten Tasse Kaffee in unserer Cafeteria. Die Kinder werden im Kinderparadies vorbildlich betreut. Für jeden gibt es eine Überraschung, und Parkplatzsorgen haben Sie bei uns auch nicht.

An allen Samstagen vor Weihnachten durchgehend bis 18 Uhr geöffnet.



DICKHAUT-MÖBEL

Möbelfabrik u. Einrichtungshaus
HOMBERG
GROSSAUSSTELLUNG
an der alten B 254 - Ziegenhainer Straße

Großausstellung an diesem Samstag bis 18 Uhr geöffnet

erste Hälfte, als er mit dem Halbzeitpfeif einen Freiwurf direkt verwandelte zum Pausenstand von 8 : 6. Schien in der ersten Hälfte der Spielausgang noch völlig offen, ließ unsere Mannschaft in der zweiten Halbzeit keinen Zweifel über die tatsächlichen Kräfteverhältnisse mehr aufkommen.

Nach dem Wiederanpfeif brachten Ottmar Harbusch und Jürgen Steinbach die SG mit 10 : 6 in Front. Böddiger kam dann noch einmal bis auf 12:9 heran. Mußte dann aber in der stärksten Phase unserer Mannschaft 5 Tore in Folge hinnehmen.

Diese Tore erzielten Ottmar Harbusch, Jürgen Riemenschneider, Ulrich Till und Günther Schake das 16 :9 und ebenfalls das 17:9.

Dieser Vorsprung von 8 Toren wurde dann bis zum Schluß beim Spielstand von 18:13 gehalten.

Neutrale Beobachter brachten nach dem Spiel zum Ausdruck, daß die SG in der 2. Hälfte eine absolute Spitzenleistung geboten hätte und der Sieg auch in dieser Höhe vollauf verdient wäre.

Dieses Spiel hat bewiesen, daß auch, wenn solche Leistungsträger wie Helmut Riemenschneider und Volker Steinbach einmal Ladehemmung haben, sofort andere Spieler in der Lage sind in die Bresche zu springen und die zu dem Sieg nötigen Tore erzielen.

Besonders hervorzuheben ist hier Ottmar Harbusch, der sein bisher stärkstes Saisonspiel machte, torgefährlich und abwehrstark war.

Auch Jürgen Riemenschneider machte ein gutes Spiel, gut bei Gegenstößen und sehr gefährlich am Kreis.

Günther Schake, nach kurzer Zwangspause, erzielte 3 Tore und war in Abwehr und Angriff einer der stärksten Akteure. Und nicht zuletzt muß man auch Ulrich Till nennen, der von Spiel zu Spiel stärker wird.

Gewohnt stark spielten auch diesmal wieder Jürgen Steinbach und Jochen Boland, auch unsere beiden Torhüter konnten erneut überzeugen und brachten mit Ihren Abwehrparaden Böddiger fast zur Verzweiflung.

Ralf Stremetzne wehrte zwei 7m Strafwürfe ab.

Da an diesem Spieltag die beiden Verfolger Vernawahlshausen und Baunatal Niederlagen hinnehmen mußten, stehen wir jetzt mit 13 : 1 Punkten an der Spitze, gefolgt von Melsungen mit 10 : 4 und Vernawahlshausen mit 9 : 5 Punkten.

Unsere Mannschaft spielte in folgender Aufstellung : (Tore) Bernd Sommer, Ralf Stremetzne ; Ottmar Harbusch (5), Ulrich Till (1), Günther Schake (3), Michael Schneider, Helmut Riemenschneider, Jürgen Steinbach (5), Jürgen Riemenschneider (4), Volker Steinbach, Gerd Ludolph (1) Jochen Boland (2).

Die Torschützen bei Böddiger waren : Itze 7/4, Schützenmeister 2, Eckel 2, Hartung 1, Schanze 1.

VORSCHAU :

Am Sonntag den 7. 12. 1980 spielt unsere I. Mannschaft in der Hochlandhalle Ostheim gegen den derzeitigen Tabellenfünften und Verbandsligaabsteiger Baunatal.

Spielbeginn : 19.00 Uhr.

Baunatal hat in den letzten Jahren eine rasante Talfahrt hinter sich. Anfang der 70er Jahre spielte Baunatal noch in der Regionalliga, mit der Bezirksliga ist der Tiefpunkt erreicht. Vor dieser Saison verstärkte man sich mit den beiden Jugosl. Duketis und Hankic, der direkte Wiederaufstieg sollte angestrebt werden.

Im Moment belegt Baunatal nur den 5. Tabellenplatz, gehört aber trotzdem zu den stärksten Mannschaften in dieser Klasse. Gerade gegen uns als derzeitigen Titelfavoriten wird Baunatal alles geben, um durch einen Sieg den Abstand in der Tabelle zu verringern. Bisher gewann Baunatal gegen Vernawahlshausen, Eschwege, Hertingshausen und Ditterhausen, Niederlagen gab es gegen Giese lwerder, Wanfried und Böddiger. Punktestand nach 7 Spielen 8 : 6.

Unsere Mannschaft muß gegen Baunatal hauptsächlich den Spieltrainer Duketis ausschaltendenn in den bisherigen Spielen war er immer der erfolgreichste Torschütze der Baunataler.

Werbung bringt Erfolg

Super-Weihnachtsangebote für unsere Sportfischer

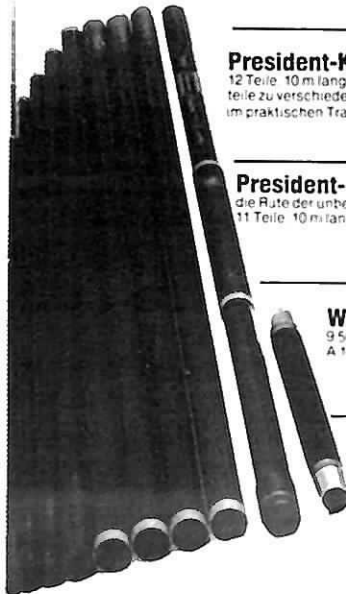


Graph-Glas-Teleskopruete
mit Keramikringen
A 70
3,90 m lang

nur **74.90**

Graph-Glas-Teleskorruete
mit Keramikringen A 70
3,60 m lang

nur **64.90**



President-Kohlefaser-Wettkampfrute 1000999
12 Teile 10 m lang A 10 15 viele Kombinationsmöglichkeiten der Teile zu verschiedenen Längen im praktischen Tragefuttertal

nur **999.-**

President-Kohlefaser-Wettkampfrute 1001999
die Rute der unbegrenzten Möglichkeiten
11 Teile 10 m lang A 10 15

nur **1190.-**

Wettkampfrute-Sigma-Record
9,50 m lang 10 Teile
A 10 15

nur **169.-**

Shakespeare-Alpha-Rollen
Stationärrolle mit vielen technischen Details

Alpha 035 **29.90** Alpha 050 **41.90**



10 Päckchen Angelhaken

am Vorfach nach eigener Wahl äußerer Wettkampfhaken

nur **17.90**

Räucherofen »Der Räucherling«

schwarz eloxiert Deckel mit Thermometer 3 Spießen mit Haken Zwischenning mit Gitter 5 Fettauffangteile Brenner für Gaskartusche

nur **199.-**



Anglerfuttertal

mit 2 durchgehenden Innenfächern aufgesetzter 60 cm langer Außentasche dunkelgrün mit verstellbarem Tragegurt, 1,20 m lang

nur **32.90**

Wir führen auch bei Frost und Schnee Köderfische.

Abholpreise einschließlich Mehrwert Steuer

Solange Vorrat reicht



BAUMARKT MELSUNGEN

Telefon (05661) 6031/34 v 8-18/samstags v 8-12 Uhr Taglich geöffnet

Wir hoffen, daß zu diesem attraktiven Spiel die Zuschauer wieder in Massen strömen und unsere Mannschaft lautstark anfeuern. Mit einem Sieg gegen Baunatal werden wir unserem Saisonziel ein großes Stück näherkommen.

DAMEN B KLASSE

Guxhagen - Ost-Mosheim 6 : 21 (2 : 10)

Ein Kantersieg gegen die Guxhagener Damen, der die Tabellenspitze in der Damen B Klasse sicherte mit 8 : 0 Punkten und 60 : 28 Toren, gemeinsam mit Kirchhof II, das lediglich im Torverhältnis um ein Tor besser ist.

Die Tore erzielten : Isolde Otto 9, Elke Riechers 4, Otti Besse 4, Inge Bubenheim 2, Petra Koch 1, Uli Ackermann 1.

männl. A Jugend

Ost-Mosheim - Körle 14 : 24 - Torschützen unbekannt

männl. B Jugend

Deute - Ost - Mosheim 22 : 17 - Torschützen wurden nicht angegeben.

Kreisklasse B

Ost - Mosheim III - Melgershausen II 18 : 8
Torschützen wurden leider nicht weitergegeben -

männl. E Jugend -

Ost - Mosheim Melsungen 6 : 9

**Schnell,
schnell:
Das kann Ihr
Tausender sein!**



Heinz Falkenau
Knüllstraße 21, 3508 Melsungen
Telefon 05661/6471

Georg Hartung
3501 Niestetal-H. Am Stein 14,
Telefon 0561/52 51 47

**31. Dezember ist
Wüstenrot-Tag.**

Der Tag, der eine ganze Jahresprämie wert ist.

Winterurlaub in Tirol

In unserer neu erbauten persönl. geführten Ferienpension können Sie neben allen Wintersportarten, (5 Lifte, Abfahrten für jedermann), herrlichen Urlaub genießen. Zentralheiz., fl. k.u.w. Wasser u. Etagen-Dusche sind selbstverst. Tiroler Frühst.-Raum u. Kellerbar ebenf. i. Hause. Übernachtung m. Frühstück **DM 18,-** alles inbegriffen.

Vinzenz Haselwanter, A 6173 Oberperfuß - 271
Telefon 00 43 - 52 32 - 28 15 F14



Heini Weber

Schallplatten

**Klassik-Jazz-
Folklore-Pop**

Z.B.: Hans Carste
Zwischen Tag u. Traum
7 LP's

DM 46,-

Autokompaß ab 12.90
Feldstecher ab 39.50
Theaterglas ab 69,-

**Agfa Optima
Sensor 535**

Tasche obl.

99,-
19,-

**Agfa Optima
Sensor 1535**

E.-Messer

Tasche obl.

149,-
19,-

**National Elektr.
Blitzgerät PE 120**

24.50

**Heini Weber
Geschenkk-
ideen**

Color-FS

56 cm

1648,-

66 cm

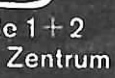
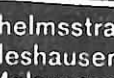
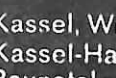
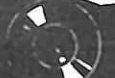
2060,-

mit Infrarot-Fernbedienung für 16
Programme, 15-Watt-Konzertlaut-
sprecher.

Inzahlungnahme Ihres Altge-
rätes, je nach Betriebszustand
für 400,- bis 1000,-, auch bei

Mietkauf

Kassel, Wilhelmsstraße 1 + 2
Kassel-Harleshausen, Zentrum
Baunatal · Melsungen

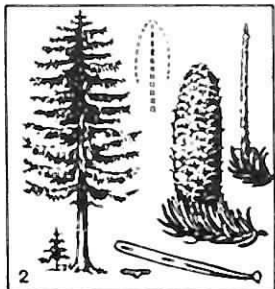


Sind Tannenbäume wirklich Tannen ?

Im volkstümlichen Sprachgebrauch wird oft alles, was Nadeln trägt, mit "Tanne" bezeichnet. Meist ist der so angesprochene Baum dann eine Fichte (Bild 1). Sie unterscheidet sich wesentlich von der Tanne (Bild 2). Schon von ferne erkennt man die spitzere Form des Wipfels. Die Fichtennadeln sind ebenfalls spitzer und besitzen einen vierkantigen, fast kreuzförmigen Querschnitt. Die Zapfen sind schlank



und hängen nach unten. Bei der Tanne stehen die Zapfen nach oben. Ihre Nadeln haben ein rundes Ende, sind flach und tragen auf der Unterseite zwei weiße Linien. Die Schuppen der Zapfen fallen einzeln ab, übrig bleibt die Zapfenspindel. Im Gegensatz hierzu fallen die Zapfen der Tanne als Ganzes ab. Leichter zu erkennen ist die licht gewachsene Lärche. Ihre Zapfen sind recht klein. Noch mehr fällt die knorrige



fer auf, die Zwillingenadeln besitzt. Sie sind länger als alle anderen Nadeln. Machen wir uns also am nächsten Sonntag einmal das Vergnügen, unsere Nadelbäume kennenzulernen.

Vielseitige Strohsterne

Wer Freude daran hat, Strohsterne herzustellen, sucht nach Anregungen, diese wirkungsvoll zur Geltung zu bringen. Bekannt sind Strohsterne als Schmuck für den Weihnachtsbaum. Sie wirken hübsch, wenn Tannen- oder Kiefernzweige in einer Vase damit behangen werden. Dieses sind die bekannten Möglichkeiten.

Eine dekorative Wirkung wird erzielt, wenn die Strohsterne als Wandschmuck auf grobes Handarbeitsleinen geklebt werden (Holzkaltleim). Empfehlenswert sind die Maße 45 x 30 cm und 45 x 15 cm. Die Seiten und die untere Kante werden ausgefranst. Als oberer Abschluß kann bei den äußeren Arbeiten ein dünner Bambusstab verwendet werden, in der Mitte wird goldene Tapetenleiste aufgeklebt. Als Aufhänger dienen die von den Seiten anfallenden Fäden. Der Bambusstab wird an drei Stellen mit Goldfaden befestigt.

Mit Strohsternen kann man ein weihnachtliches Mobile herstellen. Man kann Lesezeichen mit Strohsternen bekleben und in ein Buch legen, das man verschenken will.

Die Weihnachtsbriefe bekommen einen kleinen Strohstern in die linke obere Ecke geklebt und erhalten dadurch eine weihnachtliche Note. Wenn man in der Vorweihnachtszeit oder zum Fest Gäste erwartet, können die Tischkarten mit einem Strohstern beklebt werden.

Strohsterne brauchen nicht immer hellgelb zu sein, obgleich dieses ihre natürliche Farbe ist. Durch intensives Plätten der Strohhalme erzielt man ein Versengen und damit ein dunkles braun. Mit hellen und dunklen Strohsternen läßt sich wirkungsvoll kombinieren.

Fernseh-Hifi-Stereo-Fachgeschäft

KARL W. HOFMAN

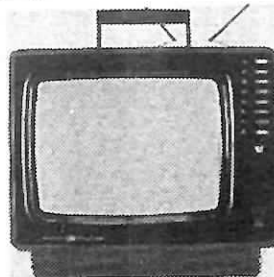
Melsungen - Kasseler Str. 8 - Tel. 2331



Unsere Stärke:

- Sofort-Kundendienst, Reparaturen an
- Fernseh-, Stereo-, Büromaschinen und
- Nähmaschinen

Graetz



In eigener Werkstatt seit 1959

- Unsere langjährige Erfahrung rechtfertigt Ihr Vertrauen -

Energiesparen mit Teppichboden vom **FUSSBODEN - MAGAZIN**

SPARPREISE : Durch Preisreduzierungen können Sie bis zu **40 %** sparen !

Wir lösen Ihr Fußbodenproblem vom Estrich bis zum Teppichboden. Fordern Sie unser Angebot an, wir beraten Sie kostenlos. Besuchen Sie unsere riesigen Verkaufslager für Teppichboden, PVC-Beläge, Gardinenzubehör, Farben und Tapeten. Standig große Fabriksonderposten deutscher und ausländischer Markenteppichboden Hersteller am Lager.

TEPPICHBODEN 4 m melierte Schlinge	qm ab	6.50	BERBER 4 m Sonderangebot	qm ab	14.90
SCHLINGENWARE 4 m gute Gebrauchsqualität	qm ab	9.00	MIKROSCHLINGE Strapazierqualität	qm ab	13.90
DRUCKWARE 4 m viele Farben und Muster	qm ab	14.00	VELOURS 4 m dichte Qualität	qm ab	12.90

Neu im Programm:

wunderschöne orientgemusterte
Teppiche und Brücken

FUSSBODEN-MAGAZIN, 3436 Hess. Lichtenau, Königsberger Str., Tel. 05602/1022



In der **BÜRGERZEITUNG** steht all' das, was Sie über das örtliche Geschehen wissen sollten: **AMTLICHES - KIRCHLICHES - VEREINS- GESCHEHEN - BEREIT- SCHAFTSDIENSTE - SCHULNACHRICHTEN - ALTERSJUBILARE** – und..... und und. Sie sollten auch Ihre Freunde und Nachbarn auf ein Abonnement aufmerksam machen !



Danksagung

Für die zahlreiche Anteilnahme und die mir erwiesenen Aufmerksamkeiten beim Tode meiner lieben Frau

ANNA SCHOLL

sage ich herzlichen Dank. Mein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Simon für die trostreichen Worte und dem Kirchenchor Malsfeld für ihre letzte Ehrung.

Im Namen aller Angehörigen

Heinrich Scholl

Malsfeld, im November 1980

Schlachtschwein

zu verkaufen, ca. 350 - 380 Pfund schwer.
Tel. 05662/3608

Haben Sie es schon einmal versucht?

Mit einer Anzeige im Mitteilungsblatt

BRAUTMODEN „SIGRID“

.... immer das Besondere!



Festliche Abend-Kleidung,
individuell und elegant!
Auf Wunsch Maßanfertigung!

Kassel · Brüderstr. 1/Steinweg (nahe Altmarkt)
Parkplätze an der Markthalle) · Telefon 75786

Geschenkk Ideen zum Weihnachtsfest



Automatic-Tischtennisplatte

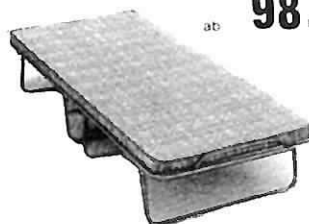
3schichtig, Blendfrei, Lackierung mit Netz

nur

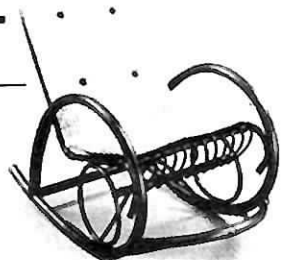
225.-

Kurz-Wohnbett

190 x 83 cm mit Matratze



ab **98.-**



Schaukelsessel

Rattan braun natur mit Auflage

ab **189.-**

AEG Schlagbohrer SBE 380 Electronic

- Stufenlose elektronische Regelung
- Leistungsaufnahme 380 Watt
- Bohr-Ø in Beton und Stahl 8 mm
- Gewicht 1400 g



Unser Preis

DM **129.90**



B + D Stichsäge 32

400 W, Schnitttiefe 45 mm

nur **109.90**



B + D Elektro-Hobel DN 75

450 W, 75 mm Hobelbreite

nur **159.90**



PM 300 1" kW 23 DIN PS
35 mm Schwert mit Linsenkeim
Kettenschleife, elektrischer
Zündung, Amortisations System
Naturalis H 12 Monate Garantie

nur **459.-**

Mehrzweck-Tischkreissäge

verzinkt, Höhenverstellung, Tischplatte
750 x 600 mm, Sägeblatt Ø 315 mm
220 V 2,2 Kw u
380 V 2,8 Kw

nur **399.-**



Für Modellbauer

Schiffe, Flugzeuge und Autos

zum Selbsterbauen in großer Auswahl vorrätig

Abholpreise einschließlich Mehrwert-Steuer

Solange
Vorrat reicht



**BAUMARKT
MELSUNGEN**

Telefon (0566) 6031/34 v 8-18/samstags v 8-12 Uhr
Täglich geöffnet